

English language



In the poetry category the judges picked the following to receive merit awards:

- “**Dootangana**” by Daan Spijer,
- “**Procession**” by Dyan de Wekker
- “**Fields of Achaia**” by Prof. Loula S. Rodopoulos
- “**Daylesford**” by Koraly Dimitriadis

“**Dootangana**” was characterised by the judges as:

“...this lament has continuity of rhythm and a degree of lyricism that propels the poem forward with understated sadness. It’s use of repetitiveness, with some words linking lines before and after, yet forming new ideas as it goes, shapes part of the music and continuity”

and

“The voice of Dootangana clearly resonates throughout the whole piece. I could literally hear him speaking to me. The writer juxtaposes perfectly the aboriginal view of the land to the white man’s primarily commercial view. Despite the sadness Dootangana feels because of the destruction of the land, his message is one of hope that the white man will see reason and heed the strong spiritual call of nature.”

“**Procession**” was characterised by one of the judges as:

“The poem strongly supports the theme of the competition. It emphasises the importance of saving the forests, not only as an ideological pursuit, but because of our deep connection to nature as part of our very being.

The poet has used strong phraseology to impart crystal images of plant life resurrecting after the decimation of fire...”

These are the entries which will receive the awards and will be included in the next issue of the literary magazine “Diasporic Literature” that will be published later in 2011 on a date to be announced. Not enough essay and short story entries were submitted in order to merit a fair competition. The “**Diasporic Literature**” magazine is published twice a year and it includes works by writers from all over the world in three languages.

Βραβεία στ’ Αγγλικά

Στην κατηγορία ποίησης και στην Αγγλική γλώσσα τα εξής έργα έχουν λάβει τιμητικές διακρίσεις –

- “**Dootangana**” του Daan Spijer
- “**Procession**” της Dyan de Wekker
- “**Fields of Achaia**” της Λούλας Ροδοπούλου
- “**Daylesford**” της Κόραλης Δημητριάδη

Το έργο “**Dootangana**” χαρακτηρίστηκε από τους κριτές ως:

«...αυτός ο θρήνος έχει ρυθμική συνέχεια κι ένα βαθμό λυρικότητας που ωθεί το ποίημα με απρόβλεπτη στενοχώρια. Η χρήση επανάληψης, με μερικές λέξεις να ενώνονται με το πριν και το μετά των στίχων, ενώ δημιουργεί νέες ιδέες όπως εξελίσσεται, σχηματίζει μέρος της μουσικότητας και της ροής.»

και

«Η φωνή του «Dootangana» αντηχεί ξεκάθαρη δια μέσου ολόκληρου του έργου. Μπορώ να τον ακούσω να μου μιλάει. Ο συγγραφέας αντιπαραθέτει απόλυτα την άποψη των αυτοχθόνων κατοίκων της Αυστραλίας και της γης τους σε αντίθεση με τις κυρίως εμπορικές βλέψεις των λευκών κατοίκων της χώρας. Παρ’ όλη τη θλίψη ο Dootangana αισθάνεται ότι λόγω της καταστροφής της γης των, το μήνυμά του αναδύεται ελπιδοφόρο ότι οι λευκοί τελικά θα καταλάβουν και θα υποταχθούν μπρος στο παντοδύναμο πνευματικό κάλεσμα της φύσης.»

Το “**Procession**” χαρακτηρίστηκε από έναν από τους κριτές έτσι:

«Το ποίημα στηρίζει σθεναρά το θέμα του Διαγωνισμού. “The poem strongly supports the theme of the competition. Τονίζει τη σημασία διάσωσης των δασών, όχι μόνον σαν μια ιδεολογική αναζήτηση, αλλά για την αναπόσπαστη συγγενειά μας με τη φύση ως μέρος της ύπαρξής μας.»

Ο ποιητής χρησιμοποιεί δυνατή φρασεολογία για ν' αποδώσει ξεκάθαρες εικόνες της ζωής των φυτών που αναπαράγονται μετά τον αποδεκατισμό τους από τις φωτιές.»

Αυτά είναι τα έργα που έλαβαν διακρίσεις στην Αγγλική και Ελληνική θα συμπεριληφθούν στην επόμενη έκδοση του περιοδικού «**Διασπορική Λογοτεχνία**» που θα δημοσιευτεί εντός του 2011. Στις κατηγορίες Δοκιμίου και Διηγήματος επειδή οι συμμετοχές ήταν ελάχιστες, θεωρήθηκαν ως μη διαγωνιστές.



MUNICIPALITY OF THESSALONIKI

